

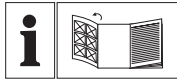


Auto Cross Cut Shredder PS500-50



Bedienungsanleitung
Operating instructions
Mode d'emploi
Manuale di istruzioni
Manual de instrucciones
Manual de instruções
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Návod k obsluze
Návod na používanie
Instrukcja obsługi





DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

NL

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens/ maskinens funktioner.

NO

Slå opp siden med illustrasjoner for bruksanvisningen leses. Bli først kjent med alle apparatets funksjoner.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

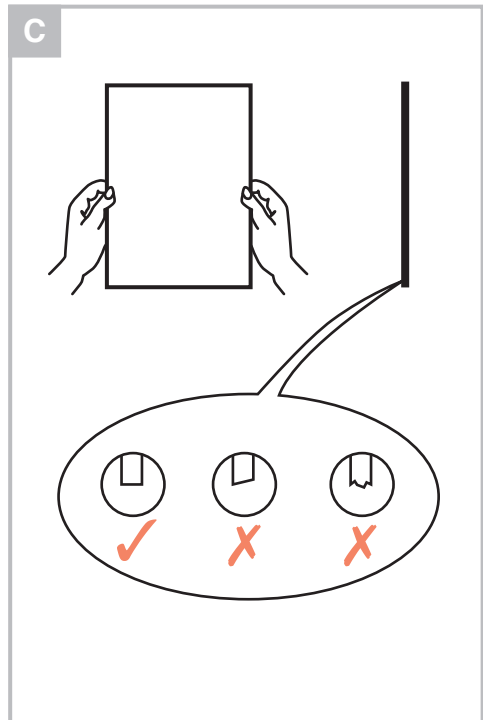
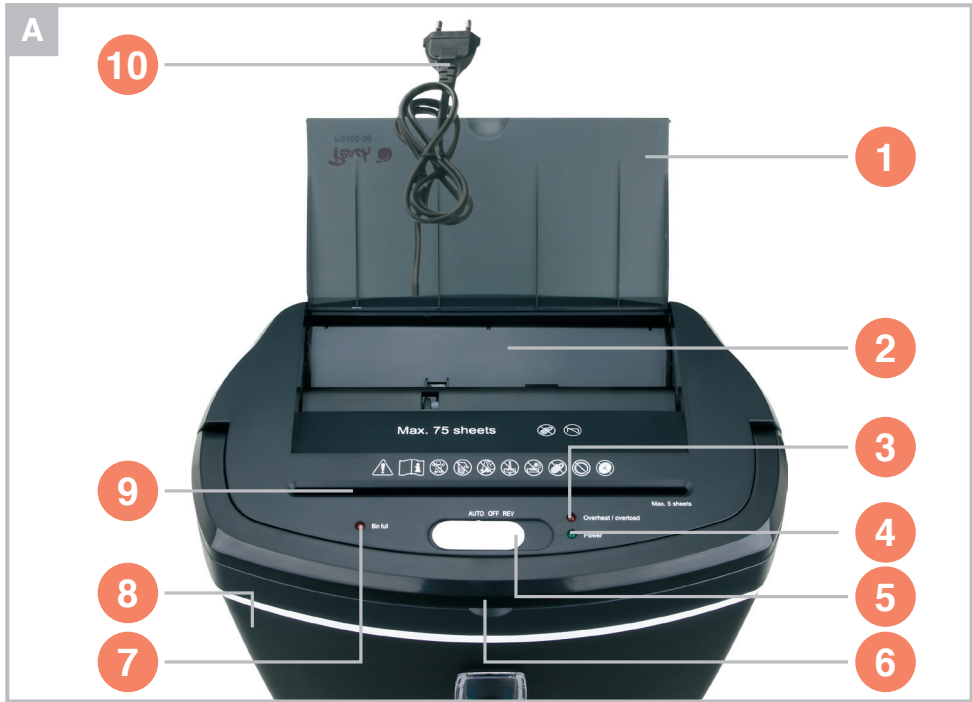
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB	Operation and Safety Notes	Page	7
FR	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	9
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	12
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	14
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	17
NL	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	20
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	22
NO	Bruks- og sikkerhetshenvisninger	Side	24
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	26
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	28
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	30







	<p>DE: In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet: GB: The following pictograms are used in these instructions for use / on the device: FR: Les pictogrammes suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi / sur l'appareil : IT: In queste istruzioni d'uso / sull'apparecchio sono riportati i seguenti pittogrammi: ES: En este manual de instrucciones / en este aparato se usan los siguientes pictogramas: PT: Neste manual de instruções / no aparelho, são utilizados os seguintes símbolos:</p>	<p>NL: In deze gebruiksaanwijzing / op het apparaat worden de volgende pictogrammen gebruikt: SE: Följande piktogram används i denna bruksanvisning / på denna maskin: NO: I denne bruksanvisningen / på apparatet blir følgende piktogrammer brukt: CZ: V tomto návodu k obsluze / na zařízení jsou použity následující piktogramy: SK: V tomto návode na obsluhu/na zariadení sú použité nasledujúce piktogramy: PL: W niniejszej instrukcji obsługi urządzenia zastosowano następujące piktogramy:</p>
	<p>DE: Sicherheitshinweise beachten! GB: Observe safety instructions! FR: Respectez les consignes de sécurité ! IT: Rispettare le indicazioni di sicurezza! ES: ¡Respetar indicaciones de seguridad! PT: Siga as indicações de segurança!</p>	<p>NL: Veiligheidsinstructies in acht nemen! SE: Beakta säkerhetsinformationen! NO: Overhold sikkerhetsanvisningene! CZ: Dbejte na bezpečnostní pokyny! SK: Rešpektujte bezpečnostné upozornenia! PL: Przestrzegaj wskazówek bezpieczeństwa!</p>
	<p>DE: Anweisungen lesen! GB: Read the instructions! FR: Lisez les instructions ! IT: Leggere le istruzioni! ES: ¡Leer las instrucciones! PT: Ler as instruções!</p>	<p>NL: Instructies lezen! SE: Läs anvisningarna! NO: Les bruksanvisningene! CZ: Přečtěte si pokyny! SK: Prečítajte si pokyny! PL: Należy przeczytać instrukcję!</p>
	<p>DE: Kinder vom Gerät fernhalten. GB: Keep children away from the device. FR: Tenir les enfants à l'écart de l'appareil. IT: Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. ES: Mantener a los niños alejados del aparato. PT: Manter o aparelho fora do alcance das crianças.</p>	<p>NL: Kinderen bij het apparaat vandaan houden. SE: Håll maskinen utom räckhåll för barn. NO: Hold barn unna apparatet. CZ: Chraňte přístroj před dětmi! SK: Zabránite prístupu detí k zariadeniu. PL: Trzymać urządzenie z dala od dzieci.</p>
	<p>DE: Nicht in den Einzugschlitz fassen. GB: Do not reach into the paper feed. FR: Ne pas toucher la fente d'insertion. IT: Non toccare le lame. ES: No agarrar por la ranura de alimentación. PT: Não coloque as mãos na abertura.</p>	<p>NL: Steek uw hand(en) niet in de invoeropening. SE: Ta inte i mataröppningen. NO: Ikke krip ned i åpningen på dokumentinnrykket. CZ: Nesaňat do vstupního otvoru. SK: Nesiťahajte do vťahovacieho otvoru. PL: Nie chwytaj za otwór wlotowy.</p>
 	<p>DE: Krawatten und andere lose Kleidungsstücke vom Gerät fernhalten, damit sie nicht in das Schneidwerk geraten. GB: Keep ties and other loose garments away from the device to prevent them getting into the cutting unit. FR: Éloignez de l'appareil les cravates et autres vêtements pendants, afin qu'ils se prennent pas dans le mécanisme de coupe. IT: Tenere cravatte e altri tessuti pendenti lontani dall'apparecchio per evitare che vengano tagliati. ES: Las corbatas y demás prendas sueltas de vestir deben mantenerse alejadas del dispositivo para que no se enganchen en la herramienta de corte. PT: Gravatas e outras peças de roupas soltas devem ser mantidas longe do aparelho</p>	<p>NL: Stropdassen en andere losse kledingstukken bij het apparaat vandaan houden, zodat deze niet in de shredder terechtkomen. SE: Håll slipsar och andra löst sittande klädesplagg borta från maskinen, så att de inte hamnar i skärverket. NO: Hold slips og andre løse klesplagg unna apparatet, slik at de ikke kommer oppi knivverket. CZ: Držte kravaty i ostatní volně části oblečení mimo dosah řezacího ústrojí přístroje. SK: Držte kravaty a iné voľné časti oblečenia vzdialené od prístroja, aby sa nedostali do rezného mechanizmu. PL: Trzymać krawaty i inne luźne części odzieży z dala od urządzenia, aby nie dostały się do mechanizmu tnącego.</p>
	<p>DE: Lange Haare vom Gerät fernhalten, damit sie nicht in das Schneidwerk geraten. GB: Keep long hair away from the device to prevent them getting into the cutting unit. FR: Éloignez de l'appareil les cheveux longs, afin qu'ils se prennent pas dans le mécanisme de coupe. IT: Tenere i capelli lontani dall'apparecchio per evitare che finiscano tra le lame. ES: Mantener el cabello largo alejado del aparato para que no se enganche en este. PT: Mantenha cabelos longos longe do aparelho para que não entrem no mecanismo de corte.</p>	<p>NL: Lange haren bij het apparaat vandaan houden, zodat deze niet in de shredder terechtkomen. SE: Håll långt hår borta från maskinen, så att det inte hamnar i skärverket. NO: Hold langt hår unna apparatet, slik at det ikke kommer oppi knivverket. CZ: Dávejte pozor na dlouhé vlasy, aby se nedostaly do řezacího ústrojí. SK: Držte dlhé vlasy vzdialené od prístroja, aby sa nedostali do rezného mechanizmu. PL: Trzymać długie włosy z dala od urządzenia, aby nie dostały się do mechanizmu tnącego.</p>
	<p>DE: Keine Sprühmittel verwenden. GB: Do not use sprays. FR: Ne pas utiliser de bombe aérosol. IT: Non utilizzare spray. ES: No utilizar ningún producto pulverizador. PT: Não utilize sprays.</p>	<p>NL: Geen sproeimiddelen gebruiken. SE: Använd inget spray. NO: Ikke bruk sprayemiddel. CZ: Nepoužívat prostředky ve sprejích. SK: Nepoužívajte prostriedky vo sprejoch. PL: Nie stosować środków w sprayu.</p>
	<p>DE: Keine CD vernichten GB: No CD shredding FR: Ne détruit pas les CD IT: No distruggere CD ES: No destruye CD PT: Não destrua CD</p>	<p>NL: Geen CD vernippen SE: Makulera ej CD-skivor NO: Makulere ikke C CZ: Ne CD skartace SK: Nie CD skartacia PL: Nie niszczy CD</p>





DE

Sicherheitshinweise

Die folgenden Sicherheitshinweise müssen beim Einsatz von elektrischen Geräten in jedem Fall berücksichtigt werden:

Deutsch

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärme- oder Wasserquellen auf.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in staubigen oder explosionsgefährdeten Umgebungen (entzündliche Gase, Dämpfe, Dämpfe von organischen Lösungsmitteln).
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Legen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundendienst austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Geräte oder Netzkabel, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort von autorisiertem Fachpersonal oder vom Kundendienst untersuchen und reparieren.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.



Vermeiden Sie Verletzungsgefahr!

- Den Aktenvernichter nur durch eine Person bedienen.
- Das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Halten Sie lose Kleidung, langes Haar, Schmuck u. ä. von der Schneidöffnung fern. Falls doch ein Gegenstand (Ärmel, Krawatte etc.) unbeabsichtigt in den Einzug gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.

- Stecken Sie nie die Finger in die Schneidöffnung.
- Halten Sie Tiere vom Gerät fern. Diese können sich verletzen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Verpackungsmaterial stellt eine Gefahr für Kinder dar. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial nach dem Auspacken sofort oder bewahren Sie es für Kinder unzugänglich auf.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

So verhalten Sie sich sicher:

- **VERLETZUNGSGEFAHR! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!**
- Stellen Sie das Gerät in unmittelbarer Nähe zur Steckdose auf. Benutzen Sie kein Verlängerungskabel. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und der Netzstecker leicht zugänglich und im Notfall problemlos erreichbar sind.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Der Aktenvernichter ist für kurze Betriebszeiten ausgelegt.
- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie den Aktenvernichter niemals zweckentfremdet.
- Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf, was Sie tun und gehen Sie stets mit Vernunft vor. Benutzen Sie das Gerät in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.



**DE Beschreibung**

- 1 Papierschachtabdeckung
- 2 Papierschacht (max. 75 Seiten)
- 3 Overheat-/Overload-Signalleuchte
- 4 Power-Signalleuchte
- 5 Schalter AUTO/OFF/REV
- 6 Griff
- 7 Bin-Full-Signalleuchte
- 8 Papierkorb
- 9 Schneidöffnung (max. 5 Seiten)
- 10 Netzstecker

Bedienung**Aktenvernichter einrichten**

- Setzen Sie den Aktenvernichter so auf den Papierkorb **8**, dass dieser sicher auf dem Rand aufsitzt.
- Stecken Sie den Netzstecker **10** in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose (230 V, 50 Hz).
- Klappen Sie die Papierschachtabdeckung **1** nach oben.

Hinweis: Sie können in der Schneidöffnung **9** bis zu 5 Blatt DIN A4 (80 g/m²) gleichzeitig schneiden. Sie können maximal 75 Blatt DIN A4 (80 g/m²) in den Papierschacht **2** füllen und schneiden.

Hinweis: Führen Sie kleinere Papiere wie Umschläge oder Belege immer mittig in die Schneidöffnung **9** ein.

Auto-Modus verwenden

- Stellen Sie den Schalter AUTO/OFF/REV **5** zum Zerkleinern in die Position "AUTO". Der Motor startet automatisch beim Einführen des Papiers. Die Power-Signalleuchte **4** leuchtet grün.

Fehlerbehebung

- Ziehen Sie das Schneidgut aus dem Papierschacht **2**, falls es stecken bleibt. Stellen Sie hierzu den Schalter **5** gegebenenfalls in die Position REV.
- Überprüfen Sie das Schneidgut und verringern Sie – falls notwendig – die Papiermenge. Entfernen Sie Büroklammern, Heftklammern, zerknittertes oder gerissenes Papier (s. Abb. C).

- Führen Sie das Schneidgut anschließend wieder in den Papierschacht **2**.

Materialstau und Überladung verhindern

Der Aktenvernichter ist mit einem Überlastungsschutz für den Motor ausgestattet. Ein Arbeitszyklus entspricht bei einer maximalen Beladung mit 75 Blatt etwa 5 Minuten.

Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn:

- Sie das Gerät länger als 5 Minuten ununterbrochen mit maximaler Beladung verwenden. Die Overheat-/Overload-Signalleuchte **3** leuchtet rot.
- Sie die maximale Beladung von 5 Seiten (in der Schneidöffnung **9** bzw. 75 Seiten Papier (im Papierschacht **2**)) überschreiten oder das Papier nicht mittig in die Schneidöffnung **9** einführen.
- Ein Signalton ertönt und die Overheat-/Overload-Signalleuchte **3** leuchtet rot.

Falls sich das Gerät automatisch abschaltet, gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie den AUTO/OFF/REV-Schalter **5** in die Position "OFF".
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Stellen Sie den Schalter AUTO/OFF/REV **5** in die Position "REV".
- Befreien Sie den Einzug von Papierresten. Achten Sie dabei darauf, dass Sie mit den Fingern nicht in den Einzug geraten.
- Stellen Sie den Schalter AUTO/OFF/REV **5** in die Position "AUTO". Das Gerät ist nun wieder einsatzbereit.

Reinigen und pflegen

- Leeren Sie die Papierkorb **8**, sobald die Bin-Full-Signalleuchte **7** rot leuchtet. Ziehen Sie hierzu den Aktenvernichter am Griff **6** vom Papierkorb **8** ab (s. Abb. B).
- Führen Sie gelegentlich etwas Ölpapier in die Schneidöffnung **9** ein und lassen Sie das Gerät etwa 10 Sekunden lang im FWD-Modus laufen. Verwenden Sie hierzu PEACH Ölpapier PS100-00 (Muster liegt dem Gerät bei) oder alternativ Peach Aktenvernichter Spezialöl PS100-05.



**GB Safety notices**

The following safety instructions must always be observed when using electrical appliances:

- Do not set up the device near heat or water sources.
- Do not use the device in dusty or explosive environments (flammable gasses, fumes, vapours from organic solvents).
- Do not use the device outdoors.
- Do not place object on top of the device.

**Avoid the danger of death from electric shock!**

- Immediately have damaged mains plugs or mains cables replaced by authorised professionals or customer service to prevent hazards.
- Immediately have damaged or malfunctioning devices or power cords inspected and repaired by a qualified specialist or customer service.
- Do not expose the device to rain and never use it in moist or wet environments.
- Ensure the mains cable never becomes wet or moist during operation.

**Avoid the risk of injuries!**

- The paper shredder should only be operated by one person.
- Never leave the device unattended during operation.
- Keep loose clothing, long hair, jewellery, etc. away from the blade opening. If an object (sleeve, tie, etc.) accidentally does get caught in the feed, immediately pull the mains plug out of the socket.
- Never place fingers in the blade opening.
- Keep pets away from the device. They could injure themselves.
- This device may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/

or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the device and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the device. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.

- The packaging material poses a hazard for children. Dispose of the packaging material immediately after unpacking or keep it in a safe place not accessible to children.
- Lay the mains cable so nobody will step on or trip over it.

Safe conduct:**● RISK OF INJURY! RISK OF PROPERTY DAMAGE!**

- Place the device directly near the mains socket. Do not use an extension cable. Ensure that the appliance and the power socket are easily and quickly accessible in the event of an emergency.
- Do not overload the device. This paper shredder is designed for brief operating periods only.
- In the event of danger, immediately pull the mains plug out of the socket.
- Never use the paper shredder for purposes other than intended.
- Always be attentive! Always pay attention to what you are doing and proceed with caution at all times. Never use the appliance when you are distracted or don't feel well.

Description

- 1 Paper feed cover
- 2 Paper feed (max. 75 pages)
- 3 Overheat-/overload indicator light
- 4 Power light
- 5 AUTO/OFF/REV switch
- 6 Handle
- 7 Bin-Full indicator light
- 8 Wastepaper basket
- 9 Blade opening (max. 5 pages)
- 10 Mains plug



**GB Operation****Paper shredder setup**

- Place the paper shredder on the wastepaper basket **8** so it rests on the edge.
- Plug the mains plug **10** into a properly installed socket (230 V, 50 Hz).
- Flip the paper feed cover **1** up.

Note: You may shred up to 5 sheets of size A4 paper (80 g/m²) at once using the blade opening **9**. You may fill the paper feed **2** and shred up to 75 sheets size A4 paper (80 g/m²).

Note: Always insert smaller pieces of paper such as envelopes or receipts in the middle of the blade opening **9**.

Using auto mode

- Set the shredder AUTO/OFF/REV switch **5** to "AUTO". The motor will start automatically when paper is inserted. The power light **4** will light up green.

Troubleshooting

- Pull the item to be shred from the paper feeder **2** if jammed. If necessary, set the switch **5** to the REV position.
- Check the items to be shred and – if necessary – reduce the amount of paper. Remove paper clips, staples, crumpled or torn paper (see Fig. C).
- Then insert the items to be shred into the paper feeder **2** again.

Preventing jams and overloading

The paper shredder features a motor overload protection. A cycle corresponds to about 5 minutes at a maximum load of 75 sheets.

The device will automatically switch off when:

- Using the device for more than 5 minutes continuously at maximum load. The Overheat-/Overload indicator light **3** will light up red.
- Exceeding the maximum load of 5 sheets (in the blade opening **9**) or 75 sheets of paper (in the paper feed **2**) or not

inserting the paper at the middle of the blade opening **9**.

- An alarm will sound and the Overheat-/Overload indicator light **3** will light up red.

Follow these steps if the device shuts off automatically:

- Set the AUTO/OFF/REV switch **5** to the "OFF" position.
- Allow the device to cool down.
- Set the AUTO/OFF/REV switch **5** to the "REV" position.
- Clear paper debris from the paper feed. Be careful not to put your fingers in the paper feed.
- Set the AUTO/OFF/REV switch **5** to the "AUTO" position. The device is now ready for use again.

Cleaning and care

- Empty the wastepaper basket **8**, once the Bin Full indicator light **7** lights up red. To do so, lift the paper shredder off the wastepaper basket **6** by the handle **8** (see Fig. B).
- Occasionally insert some lubricating paper into the blade opening **9** and allow the device to run in FWD mode for about 10 seconds. Use PEACH lubricating paper PS100-00 (sample included with the device) or Peach paper shredder oil PS100-05.





FR

Indications de sécurité

Veillez impérativement respecter les consignes de sécurité suivantes lors de l'utilisation d'appareils électriques :

- Ne pas installer pas l'appareil à proximité de sources de chaleur ou de points d'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des milieux poussiéreux ou des atmosphères explosives (gaz inflammables, vapeurs, vapeurs de solvants organiques).
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas déposer d'objets sur l'appareil.



Évitez les dangers de mort par électrocution !

- Pour éviter tout danger, faire immédiatement remplacer les fiches secteurs ou câbles d'alimentation endommagés par un personnel spécialisé agréé ou par le service après-vente.
- Faire contrôler et réparer immédiatement les appareils ou les câbles d'alimentation par un personnel spécialisé agréé ou par le service après-vente, lorsque leur fonctionnement est défectueux ou qu'ils ont été endommagés.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie et ne jamais l'utiliser dans un environnement humide ou mouillé.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation en cours de fonctionnement ne soit jamais mouillé ou humide.



Prévention des risques de blessures !

- Le destructeur de papier ne doit être utilisé que par une seule personne à la fois.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance au cours de son fonctionnement.
- Ne pas s'approcher de l'ouverture de coupe avec des vêtements amples, des cheveux longs détachés, des bijoux, etc. Si un objet (manche, cravate, etc.) devait s'introduire de manière fortuite

dans l'ouverture, retirer immédiatement la fiche secteur de la prise de courant.

- Ne jamais introduire les doigts dans l'ouverture de coupe.
- Tenir les animaux éloignés de l'appareil. Il existe un risque de blessure.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, psychiques ou sensorielles limitées ou manquant d'expérience ou de connaissance, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les risques découlant de son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance domestique de l'appareil ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.
- Le matériau d'emballage représente un danger pour les enfants. Après utilisation, mettez l'emballage immédiatement au rebut ou rangez-le hors de la portée des enfants.
- Disposez le câble d'alimentation de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.

Pour travailler en toute sécurité :

- **RISQUE DE BLESSURES ! RISQUE DE DOMMAGE MATÉRIEL !**
- Installer l'appareil à proximité immédiate d'une prise de courant. Ne pas utiliser de rallonge. Veiller à ce que l'appareil et les fiches secteur soient facilement accessibles en cas d'urgence.
- Ne pas surcharger l'appareil. Le destructeur de papier est conçu pour de brèves durées d'exploitation.
- En cas de danger, débrancher immédiatement la fiche secteur de la prise de courant.
- Ne jamais utiliser le destructeur de papier pour une application autre que celle prévue.
- Soyez toujours vigilant ! Faites toujours attention à ce que vous faites et agissez raisonnablement. N'utilisez en aucun cas



l'appareil lorsque vous n'êtes pas concentré ou lorsque vous vous sentez mal.

Description

- 1 Couvercle du bac de papier
- 2 Bac de papier (75 pages max.)
- 3 Voyant de signal de surchauffe/surcharge
- 4 Voyant de signal Power
- 5 Commutateur AUTO/OFF/REV
- 6 Poignée
- 7 Voyant de signal Bin Full
- 8 Corbeille à papier
- 9 Ouverture de coupe (5 pages max.)
- 10 Fiche secteur

Utilisation

Réglage du destructeur de papier

- Posez le destructeur de papier sur la corbeille 8, de manière à ce qu'il épouse ses contours avec stabilité.
- Branchez la fiche secteur 10 dans une prise installée conformément aux spécifications applicables (230 V, 50 Hz).
- Rabattez le couvercle du bac de papier 1 vers le haut.

Remarque : vous pouvez découper simultanément jusqu'à 5 feuilles DIN A4 (80 g/m²) dans l'ouverture de coupe 9. Vous pouvez remplir et découper jusqu'à 75 feuilles DIN A4 (80 g/m²) dans la corbeille à papier 2.

Remarque : Introduire toujours les papiers plus petits, tels que des enveloppes ou pièces justificatives, au milieu de l'ouverture de coupe 9.

Utilisation du mode automatique

- Placer l'interrupteur AUTO/OFF/REV 5 en position « AUTO » pour procéder à la découpe de papier. Le moteur démarre automatiquement dès que le papier est inséré. Le voyant de signal Power 4 s'allume en vert.

Dépannage

- Retirez le papier à découper du bac à papier 2, si celui-ci reste coincé. À cet

effet, placez l'interrupteur 5 le cas échéant en position REV.

- Vérifiez le papier à découper et diminuez – si nécessaire – la quantité de papier. Retirez les trombones et agrafes, ainsi que le papier froissé ou déchiré (v. ill. C).
- Introduisez ensuite de nouveau le papier à découper dans le bac à papier 2.

Prévenir le bourrage papier et la surcharge

Le destructeur de papier est équipé d'une protection contre les surcharges pour son moteur. Un cycle de travail correspond à une charge de 75 feuilles traitées en 5 minutes environ.

L'appareil s'éteint automatiquement lorsque :

- vous utilisez l'appareil plus de 5 minutes sans interruption avec la charge maximale autorisée. Le voyant de signal de surchauffe/surcharge 3 s'allume en rouge.
- vous dépassez la charge maximale autorisée de 5 pages (dans l'ouverture de coupe 9) ou 75 pages de papier (dans la corbeille à papier 2) ou que le papier est inséré dans l'ouverture de coupe 9 de manière non centrée.
- Un signal sonore retentit et le voyant de signal de surchauffe/surcharge 3 s'allume en rouge.

Si l'appareil s'éteint automatiquement, procédez de la manière suivante :

- Placer l'interrupteur AUTO/OFF/REV 5 en position « OFF ».
- Laisser l'appareil refroidir.
- Placer l'interrupteur AUTO/OFF/REV 5 en position « REV ».
- Retirez les restes de papier de l'ouverture. Veillez à ne pas mettre les doigts dans l'ouverture.
- Placer l'interrupteur AUTO/OFF/REV 5 en position « AUTO ». L'appareil est alors prêt à l'emploi.



FR

Français

Entretien et nettoyage

- Videz la corbeille à papier **8** dès que le voyant de signal Bin Full **7** s'allume en rouge. Soulevez à cet effet le destructeur de papier par la poignée **6** de la corbeille à papier **8** (voir ill. B).
- Si besoin, insérez un peu de papier huilé dans l'ouverture de coupe **9** et laissez tourner l'appareil en mode FWD durant 10 secondes environ. Utilisez à cet effet du papier huilé PEACH PS 100-00 (un échantillon est fourni avec l'appareil) ou de l'huile spéciale pour destructeur papier Peach PS 100-05.





IT Indicazioni per la sicurezza

In caso d'uso di apparecchi elettrici, le seguenti avvertenze di sicurezza devono essere osservate in qualsiasi caso:

- Non posizionare l'apparecchio nelle vicinanze di fonti di calore o di acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti polverosi o a rischio di deflagrazione (gas infiammabili, vapori, vapori di solventi organici).
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non appoggiare oggetti sull'apparecchio.



Evitare il pericolo di morte a seguito di scossa elettrica!

- Lasciare sostituire immediatamente spine o cavi di alimentazione danneggiati da personale qualificato ed autorizzato o dal servizio di assistenza clienti, al fine di prevenire qualsiasi pericolo.
- Gli apparecchi senza cavo che non funzionano in maniera perfetta o che sono stati danneggiati devono essere controllati e riparati immediatamente da personale qualificato ed autorizzato o dal servizio di assistenza clienti.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia e non usarlo mai in ambienti umidi o bagnati.
- Fare attenzione che durante il funzionamento il cavo di rete non si bagni e non si inumidisca.



In questo modo evitate pericoli di ferite!

- Lasciare utilizzare il distruggidocumenti ad una sola persona per volta.
- Durante il funzionamento, non lasciare mai inosservato l'apparecchio.
- Tenere lontano dalla fessura di tritrazione qualsiasi indumento non attillato, i capelli lunghi, oggetti di bigiotteria e simili. Se involontariamente un oggetto dovesse essere catturato nella fessura di tritrazione (maniche, cravatte ecc.), estrarre

immediatamente la spina di alimentazione dalla presa elettrica.

- Non infilare mai le dita nella fessura di tritrazione.
- Tenere gli animali lontani dall'apparecchio. Essi si potrebbero infortunare.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Il materiale di imballaggio rappresenta un pericolo per i bambini. Smaltire il materiale di imballaggio immediatamente dopo il disimballaggio o conservarlo in maniera non accessibile ai bambini.
- Posare il cavo di rete in maniera tale che nessuno possa calpestarlo o che vi possa inciampare.

Per comportarsi in maniera sicura:

● PERICOLO DI LESIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- Posizionare l'apparecchio nelle dirette vicinanze della presa elettrica. Non utilizzare nessun cavo di prolunga. Fare in modo che l'apparecchio e la spina di alimentazione siano facilmente accessibili e che in caso di emergenza siano facili da raggiungere.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Il distruggidocumenti è concepito per brevi tempi di funzionamento.
- In caso di pericolo, estrarre immediatamente la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
- Non usare mai il distruggidocumenti in violazione della destinazione d'uso.
- Lavorare sempre con la massima attenzione! Tenere sempre conto di quello che si fa e procedere sempre con testa. Non usare l'apparecchio se non si è concentrati o se non ci si sente bene.





IT Descrizione

- 1 Coperchio del vano per la carta
- 2 Vano per la carta (max. 75 pagine)
- 3 Spia luminosa overhear/overload
- 4 Spia luminosa power
- 5 Interruttore AUTO/OFF/REV
- 6 Impugnatura
- 7 Spia luminosa bin-full
- 8 Cestino
- 9 Fessura di triturazione (max. 5 pagine)
- 10 Spina

Uso

Posizionamento del distruggidocumenti

- Posizionare il distruggi documenti al di sopra del cestino **8**, in modo tale che questo si trovi in maniera sicura sul bordo.
- Inserire la spina **10** in una presa installata a norma (230 V, 50 Hz).
- Aprire il coperchio del vano per la carta **1** alzandolo.

Nota: è possibile inserire fino a 5 fogli A4 (80g/m²) nell'apertura **9** e triturarli contemporaneamente. Il vano per la carta **2** può contenere e tagliare un massimo di 75 fogli A4 (80g/m²).

Nota: introdurre pezzi di carta piccoli o scontrini sempre nel mezzo della fessura di triturazione **9**.

Utilizzo della modalità Auto

- Impostare l'interruttore AUTO/OFF/REV **5** per la triturazione in posizione "AUTO". Il motore si avvia automaticamente all'inserimento della carta. La spia luminosa power **4** diventa verde.

Eliminazione dei guasti

- Estrarre in documento da tagliare dal vano per la carta **2** nel caso questo si inceppasse. Se necessario posizionare l'interruttore **5** in posizione REV.
- Controllare i documenti da tagliare e se necessario ridurre la quantità di carta. Rimuovere graffette, spilli o cara strap-pata (vedi fig. C).
- Rimettere infine il materiale da tagliare nel vano portacarta **2**.

Evitare l'intasamento di materiale e il sovraccarico

Il distruggidocumenti è dotato di una protezione da sovraccarico per il motore. Un ciclo di funzionamento corrisponde a un carico massimo di 75 fogli in 5 minuti.

L'apparecchio si spegne automaticamente quando:

- lo si utilizza ininterrottamente per più di 5 minuti a carico massimo. La spia luminosa overhear/overload **3** diventa rossa.
- si supera il carico massimo di 5 pagine (nella fessura di triturazione **9** o di 75 pagine (nel vano per la carta **2**), o se i fogli non vengono inseriti nel mezzo della fessura di triturazione **9**.
- viene emesso un segnale acustico e la spia luminosa overhear/overload **3** diventa rossa.

Se l'apparecchio non dovesse spegnersi automaticamente, procedere come segue:

- Impostare l'interruttore AUTO/OFF/REV **5** in posizione "OFF".
- Lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Impostare l'interruttore AUTO/OFF/REV **5** in posizione "REV".
- Liberare la fessura di triturazione da residui di carta. Fare attenzione a non infilare le dita nella fessura tritratrice.
- Impostare l'interruttore AUTO/OFF/REV **5** in posizione "AUTO". L'apparecchio è ora pronto nuovamente per l'uso.

Cura e pulizia

- Svuotare il cestino **8** non appena la spia luminosa bin-full **7** diventa rossa. Per fare ciò tirare il distruggidocumenti dall'impugnatura **6** allontanandolo dal cestino **8** (vedi fig. B).
- Inserire eventualmente carta oleata nella fessura di triturazione **9** e lasciare l'apparecchio in funzione per 10 secondi in modalità FWD. Per fare ciò utilizzare carta oleata PEACH PS 100-00 (il modello è riportato sull'apparecchio) o in alternativa un olio speciale Peach PS 100-05 per distruggidocumenti.





ES

Indicaciones de seguridad

Siempre se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad al usar aparatos eléctricos:

Español

- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor o agua.
- No utilice el aparato en entornos polvorientos o potencialmente explosivos (gases inflamables, vapores, vapores de disolventes orgánicos).
- No utilice el aparato al aire libre.
- No coloque ningún objeto sobre el aparato.



¡Evite el peligro de muerte por descarga eléctrica!

- En caso de deterioro del enchufe o del cable de red, encargue su reparación inmediatamente a un técnico especializado o al servicio de asistencia técnica para evitar riesgos innecesarios.
- Si el aparato o el cable de la red no funcionan correctamente o están dañados, encargue su revisión y su reparación de forma inmediata a un técnico autorizado o al servicio de asistencia técnica.
- No exponga el aparato a la lluvia ni lo utilice en lugares mojados o húmedos.
- Asegúrese de que el cable de red no se moje o humedezca durante el funcionamiento.



¡Evite riegos de lesiones!

- La trituradora de documentos debe ser utilizada siempre por una única persona.
- Nunca deje el aparato desatendido durante el funcionamiento.
- Mantenga la ropa suelta, el cabello largo, las joyas y similares alejados de la abertura de corte. En caso de que algún objeto (manga, corbata, etc.) se introdujese de manera accidental en la ranura de entrada, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.

- Nunca introduzca los dedos en la abertura de corte.
- Mantenga a los animales alejados del aparato. Podrían resultar heridos.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el aparato de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No permita que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin la vigilancia de un adulto.
- El material de embalaje representa un peligro para los niños. Deseche el material de embalaje inmediatamente después de desembalar el producto o guárdelo fuera del alcance de los niños.
- Coloque el cable de red de modo que nadie pueda tropezar o pisarlo.

Para actuar de manera segura:

- **¡RIESGO DE LESIONES! ¡RIESGO DE DAÑOS MATERIALES!**
- Coloque el aparato cerca de un enchufe. No utilice ningún cable alargador. Asegúrese de que el aparato y el enchufe de red sean fácilmente accesibles y que en caso de emergencia pueden alcanzarse sin problemas.
- No sobrecargue el aparato. La trituradora de documentos ha sido diseñada para tiempos de funcionamiento breves.
- En caso de peligro desenchufe inmediatamente el aparato.
- Nunca utilice la trituradora de documentos para fines distintos.
- ¡Proceda siempre con sumo cuidado! Preste siempre mucha atención a lo que está haciendo y actúe con prudencia. De ningún modo debe utilizar el aparato si se encuentra desconcentrado o se siente indispuesto.



Descripción

- 1 Bandeja del papel
- 2 Alimentador de papel (max. 75 páginas)
- 3 Luz de señalización de sobrecalentamiento/sobrecarga
- 4 Luz de señalización de encendido
- 5 Interruptor AUTO/OFF/REV
- 6 Asa
- 7 Luz de señalización de papelera llena
- 8 Papelera
- 9 Abertura de corte (max. 5 páginas)
- 10 Enchufe

Manejo

Instalar la trituradora de documentos

- Coloque la trituradora de documentos sobre la papelera 8 de manera que quede bien encajada.
- Conecte el enchufe 10 a una toma de corriente adecuada (230 V, 50 Hz).
- Encaje la bandeja del papel 1 hacia arriba.
Nota: Puede cortar simultáneamente hasta 5 hojas DIN A4 (80 g/m²) en la abertura de corte 9. Puede colocar y cortar un máximo de 75 hojas DIN A4 (80 g/m²) en el alimentador de papel 2.
Nota: Introduzca los papeles pequeños como sobres o recibos siempre en el centro de la abertura de corte 9.

Usar el modo automático

- Para triturar, coloque el interruptor AUTO/OFF/REV 5 en la posición "AUTO". El motor comenzará a funcionar automáticamente cuando introduzca el papel. La luz de señalización de encendido 4 se iluminará en verde.

Solución de problemas

- Tire del documento a cortar de la bandeja para el papel 2 en caso de que esté atascado. En tal caso coloque el interruptor 5 en la posición REV.
- Compruebe el documento a cortar y disminuya, si fuese necesario, la cantidad de papel. Retire los clips, las grapas, los pliegues o los documentos rotos (ver fig. C).

- Finalmente vuelva a colocar los documentos a cortar en la bandeja para el papel 2.

Evitar atasco de papel y sobrecarga

La trituradora de documentos está equipada con un sistema de seguridad de sobrecarga del motor. Un ciclo de trabajo corresponde a una carga máxima de 75 hojas cada 5 minutos.

El aparato se apaga automáticamente cuando:

- se usa a máxima carga durante más de 5 minutos ininterrumpidamente; La luz de señalización de sobrecalentamiento/sobrecarga 3 se ilumina en rojo.
- se sobrepasa la carga máxima de 5 páginas (en la abertura de corte 9) o 75 páginas de papel (en el alimentador de papel 2) o cuando el papel no se introduce por el centro de la abertura de corte 9;
- suena un tono de advertencia y la luz de señalización 3 de sobrecalentamiento/sobrecarga se ilumina en rojo.

En caso de que el aparato se apague automáticamente, proceda del siguiente modo:

- Coloque el interruptor AUTO/OFF/REV 5 en la posición "OFF".
- Deje que el aparato se enfríe.
- Coloque el interruptor AUTO/OFF/REV 5 en la posición "REV".
- Limpie la ranura de restos de papel. Tenga cuidado de no introducir los dedos en la ranura.
- Coloque el interruptor AUTO/OFF/REV 5 en la posición "AUTO". El aparato está de nuevo listo para su uso.

Cuidado y limpieza

- Vacíe la papelera 8 en cuanto la luz de señalización de papelera llena 7 se ilumine en rojo. Retire de la 6 papelera la trituradora por el asa 8 (ver Fig. B).
- De vez en cuando aplique un poco de aceite para trituradoras de documentos en la abertura de corte 9 y deje que el



ES

Español

aparato funcione en modo FWD durante unos 10 segundos. Para ello utilice un aceite para trituradoras de documentos PEACH PS 100-00 (se incluye una muestra con el aparato) o un aceite especial alternativo para trituradoras de documentos Peach PS 100-05.





Indicações de segurança

Deve respeitar impreterivelmente as seguintes indicações de segurança ao utilizar aparelhos elétricos:

- Não coloque o aparelho próximo de fontes de calor ou de água.
- Não utilize o aparelho em ambientes com pó ou potencialmente explosivos (gases, vapores, vapores de solventes orgânicos inflamáveis).
- Não utilize o aparelho ao ar livre.
- Não coloque qualquer objeto sobre o aparelho.



Evite o perigo de morte por choque elétrico!

- Fichas de alimentação ou cabos de rede danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos especializados autorizados ou pelo serviço de apoio ao cliente para evitar eventuais perigos.
- Os aparelhos ou cabos de alimentação que não se encontram em perfeitas condições ou que tenham sido danificados devem ser imediatamente examinados e reparados por técnicos especializados autorizados ou pelo serviço de apoio ao cliente.
- Não exponha o aparelho à chuva e nunca o utilize em ambientes húmidos ou molhados.
- Certifique-se de que o cabo de rede não fica molhado ou húmido durante o funcionamento.



Evite perigo de queimaduras!

- O destruidor de papel deve ser sempre utilizado apenas por uma pessoa.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
- Mantenha peças de vestuário largas, cabelo comprido, jóias e semelhantes fora do alcance da abertura de corte. Caso se situe um objeto (mangas, gra-

vatas etc.) involuntariamente na entrada, retire imediatamente a ficha de alimentação da tomada.

- Nunca insira os dedos na abertura de corte.
- Mantenha os animais afastados do aparelho. Estes poderiam sofrer ferimentos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou deficiências na experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou instruídas em relação ao uso seguro do aparelho e se compreenderem os perigos que daí possam resultar. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem vigilância.
- O material de embalagem representa um perigo para as crianças. Elimine o material de embalagem imediatamente após desembalar o aparelho ou mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Disponha o cabo de alimentação de tal modo que ninguém possa calcá-lo ou tropeçar nele.

Como proceder de uma forma segura:

- **PERIGO DE FERIMENTOS! PERIGO DE DANOS MATERIAIS!**
- Coloque o aparelho na proximidade direta da tomada. Não utilize cabos de extensão. Certifique-se de que o aparelho e a ficha estão num local de fácil acesso para casos de emergência.
- Não sobrecarregue o aparelho. O destruidor de papel foi concebido para funcionamentos de curta duração.
- Em caso de perigo retire imediatamente a ficha de alimentação da tomada.
- Não utilize o destruidor de papel para fins que não lhe sejam atribuídos.
- Esteja sempre atento! Preste sempre atenção ao que faz e proceda sempre de forma sensata. Nunca utilize o aparelho se não estiver concentrado ou não se sentir bem.





Descrição

- 1 Cobertura do compartimento do papel
- 2 Compartimento do papel (máx. 75 folhas)
- 3 Luz de sinalização Overheat-/Overload
- 4 Luz de sinalização Power
- 5 Interruptor AUTO/OFF/REV
- 6 Pega
- 7 Luz de sinalização Bin-Full
- 8 Cesto de lixo
- 9 Abertura de corte (máx. 5 folhas)
- 10 Ficha de rede

Utilização

Instalar o destruidor de papel

- Coloque o destruidor de papel no cesto de lixo 8, de modo a que este esteja colocado de forma segura no rebordo.
- Introduza a ficha de rede 10 numa tomada corretamente instalada (230 V, 50 Hz).
- Vir a cobertura do compartimento do papel 1 para cima.

Nota: Pode cortar na abertura de corte 9 até 5 folhas DIN A4 (80 g/m²) simultaneamente. No compartimento do papel 2 pode encher e cortar no máximo 75 folhas de DIN A4 (80 g/m²).

Nota: Insira papéis mais pequenos como envelopes ou recibos sempre no centro da abertura de corte 9.

Utilizar o modo Auto

- Coloque o interruptor AUTO/OFF/REV 5 na posição "AUTO" para trituração. O motor inicia automaticamente ao introduzir o papel. A luz de sinalização Power 4 acende-se a verde.

Resolução de avarias

- Retire o papel cortado do compartimento de papel 2, caso ele fique retido. Possivelmente, coloque o interruptor 5 na posição REV.
- Verifique o papel cortado e reduza, caso necessário, o volume de papel. Retire cliques de papel, grampos, papel rasgado ou amassado (veja Fig. C).

- Posteriormente, guie o papel a ser cortado novamente ao compartimento de papel 2.

Evitar acumulações de material e sobrecarga

O destruidor de papel está equipado com uma proteção contra sobrecarga para o motor. Um ciclo de trabalho corresponde em caso de uma carga máxima de 75 folhas cerca de 5 minutos.

- O aparelho desliga-se automaticamente, se
 - o aparelho for utilizado mais do que 5 minutos sem interrupção com carga máxima. A luz de sinalização Overheat-/Overload 3 acende-se a vermelho.
 - a carga máxima de 5 folhas (na abertura de corte 9 ou 75 folhas de papel (no compartimento do papel 2) for excedida ou se o papel não for introduzido no centro da abertura de corte 9.
 - É emitido um aviso sonoro e a luz de sinalização Overheat-/Overload 3 acende-se a vermelho.

Caso o aparelho se desligar automaticamente, proceda da seguinte maneira:

- Coloque o interruptor AUTO/OFF/REV 5 na posição "OFF".
- Deixe o aparelho arrefecer.
- Coloque o interruptor AUTO/OFF/REV 5 na posição "REV".
- Remova restos de papéis da entrada. Preste atenção para que não meta os dedos na alimentação.
- Coloque o interruptor AUTO/OFF/REV 5 na posição "AUTO". O aparelho está agora novamente operacional.

Limpeza e Conservação

- Esvazie o cesto de lixo 8, assim que a luz de sinalização Bin-Full 7 acender em vermelho. Para isso, retire o destruidor de papel na pega 6 do cesto de lixo 8 (v. fig. B).
- Introduza de vez em quando um pouco de papel encerado na abertura de corte 9





PT

Português

e deixe funcionar o aparelho cerca de 10 segundos no modo FWD. Utilize para isso papel encerado PEACH PS100-00 (amostra é fornecida com o aparelho) ou em alternativa óleo especial para destruidor de papel Peach PS100-05.





NL

Veiligheidsinstructies

De volgende veiligheidsvoorschriften dienen bij gebruik van elektrische apparaten te allen tijde in acht te worden genomen:

- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmte- of waterbronnen.
- Gebruik het apparaat niet in stoffige omgevingen of omgevingen met explosiegevaar (ontploffbare gassen, dampen, dampen van organische oplosmiddelen).
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Plaats geen objecten op het apparaat.



Vermijd levensgevaar door elektrische schokken!

- Laat beschadigde stekkers of stroomkabels onmiddellijk vervangen door geautoriseerd en deskundig personeel of door de klantenservice, om risico's te vermijden.
- Laat apparaten of stroomkabels die niet naar behoren functioneren of beschadigd zijn, onmiddellijk door geautoriseerd en deskundig personeel of door de klantenservice nakijken en repareren.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen en gebruik het apparaat ook nooit in een vochtige of natte omgeving.
- Zorg dat de stroomkabel tijdens het gebruik nooit nat of vochtig wordt.



Vermijd letselgevaar!

- De papiervernietiger moet door één persoon bediend worden.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in werking is.
- Kom nooit met losse kledingstukken, lang haar, sieraden e.d. in de buurt van de snij-opening. Indien toch een voorwerp (mouw, stropdas, etc.) onbedoeld in de opening komt, trek dan direct de stekker uit het stopcontact.
- Steek nooit uw vingers in de snij-opening.

- Houd dieren uit de buurt van het apparaat. Zij kunnen gewond raken.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 alsook personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Het verpakkingsmateriaal vormt een gevaar voor kinderen. Voer het verpakkingsmateriaal na het uitpakken meteen af of berg het op een plek op die niet toegankelijk is voor kinderen.
- Leg de stroomkabel zodanig dat er niemand op kan gaan staan of over kan struikelen.

Zo gaat u veilig te werk:

- **GEVAAR VOOR LETSEL! GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!**
- Plaats het apparaat in de onmiddellijke nabijheid van het stopcontact. Gebruik geen verlengkabel. Zorg ervoor dat het apparaat en de stekker goed toegankelijk zijn en in geval van nood probleemloos te bereiken.
- Voorkom overbelasting van het apparaat. De papiervernietiger is alleen geconstrueerd voor korte bedrijfstijden.
- Haal bij gevaar direct de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik de papiervernietiger nooit voor doeleinden waarvoor het product niet bedoeld is.
- Wees altijd alert! Let altijd op wat u doet en ga steeds met overleg te werk. Gebruik het apparaat in geen geval wanneer u niet geconcentreerd bent of als u zich niet lekker voelt.





NL Beschrijving

- 1 Afdekking van de papierschacht
- 2 Papierschacht (max. 75 pagina's)
- 3 Overheat-/overload-indicatielamp
- 4 Power indicatielamp
- 5 AUTO/OFF/REV-schakelaar
- 6 Greep
- 7 Bin-Full-indicatielamp
- 8 Papierbak
- 9 Snij-opening (max. 5 pagina's)
- 10 Stekker

Bediening

Papiervernietiger instellen

- Plaats de papiervernietiger zo op de papierbak **8**, dat deze stevig op de rand ligt.
- Steek de stekker **10** in een correct geïnstalleerd stopcontact (230 V, 50 Hz).
- Klap de afdekking van de papierschacht **1** naar boven.

Opmerking: U kunt in de snij-opening **9** tot 5 vel DIN A4 (80 g/m²) gelijktijdig snijden. U kunt maximaal 75 vel DIN A4 (80 g/m²) in de papierschacht **2** plaatsen en snijden.

Opmerking: Plaats kleinere papieren zoals enveloppen of rekeningen altijd in het midden van de snij-opening **9**.

Auto-modus gebruiken

- Zet de AUTO/OFF/REV-schakelaar **5** voor het versnipperen op stand "AUTO". De motor start automatisch als er papier in de opening wordt geplaatst. Het power-indicatielampje **4** brandt groen.

Storingen oplossen

- Trek het te snijden papier uit de papierschacht **2** indien het klem zit. Zet de schakelaar **5** hiervoor indien nodig op REV.
- Controleer het te snijden papier en verminder – indien nodig – de hoeveelheid papier. Verwijder paperclips, nietjes, gekreukeld of gescheurd papier (zie afb. C).
- Steek het te snijden papier vervolgens weer in de papierschacht **2**.

Materiaalopstopping en overbelading verhinderen

De papiervernietiger is voorzien van een overbelastingsbeveiliging voor de motor. Een werkcyclus komt bij een maximale belading met 75 vel overeen met ongeveer 5 minuten.

Het apparaat gaat automatisch uit als:

- U het apparaat langer dan 5 minuten ononderbroken met maximaal vermogen gebruikt. De overheat-/overload-indicatielamp **3** rood brandt.
- U de maximale belading van 5 vel (in de snij-opening **9** resp. 75 vel papier (in de papierschacht **2**) overschrijdt of het papier niet in het midden van de snij-opening **9** plaatst.
- Een signaal te horen is en de overheat-/overload-indicatielamp **3** rood brandt.

Mocht het apparaat automatisch uitgaan, gaat u als volgt te werk:

- Zet de AUTO/OFF/REV-schakelaar **5** op stand "OFF".
- Laat het apparaat afkoelen.
- Zet de AUTO/OFF/REV-schakelaar **5** op stand "REV".
- Haal alle papierresten uit de ingang. Let erop dat u niet met de vingers in de ingang terecht komt.
- Zet de AUTO/OFF/REV-schakelaar **5** op stand "AUTO". Het apparaat is nu weer gereed voor gebruik.

Reiniging en onderhoud

- Maak de papierbak **8** leeg zodra de Bin-Full-indicatielamp **7** rood brandt. Trek hiervoor de papiervernietiger aan de greep **6** van de papierbak **8** (zie afb. B).
- Doe af en toe wat oliepapier in de snij-opening **9** en laat het apparaat gedurende ongeveer 10 seconden in de FWD-modus lopen. Gebruik hiervoor PEACH oliepapier PS 100-00 (monster wordt met het apparaat meegeleverd) of alternatief Peach papiervernietiger speciaalolie PS 100-05.





SE

Säkerhetsinformation

Följande säkerhetsanvisningar gäller för all hantering av elektriska maskiner:

Svensk

- Ställ inte maskinen i närheten av värmekällor eller vatten.
- Använd inte maskinen i dammiga utrymmen eller där det finns risk för explosion (antändliga gaser, ångor, ångor från organiska lösningsmedel).
- Använd inte produkten utomhus.
- Lagg inga föremål ovanpå maskinen.



Undvik livsfara på grund av elektriska stötar!

- Låt omedelbart auktoriserad fackpersonal eller vår kundtjänst byta ut skadade nätkablar eller kontakter för att minska risken för olyckor.
- Låt genast maskiner eller nätkablar som inte fungerar som de ska eller som skadats undersökas och repareras av auktoriserad fackpersonal eller vår kundtjänst.
- Utsätt aldrig maskinen för regn och använd den aldrig i fuktiga eller våta utrymmen.
- Se till så att nätkabeln aldrig blir våt eller fuktig när du använder maskinen.



Så undviker du skador!

- Dokumentförstöraren får bara användas av en person åt gången.
- Lämna aldrig maskinen utan uppsikt när den används.
- Håll löst sittande klädesplagg, långt hår, smycken och liknande borta från mataröppningen. Skulle trots allt ett föremål (ärm, slips etc.) hamna i mataröppningen måste du genast dra ut stickkontakten ur uttaget.
- Stoppa aldrig in fingrarna i mataröppningen.
- Håll djur borta från maskinen. De kan skada sig på den.

- Denna maskin kan användas av barn från och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av maskinen och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med maskinen. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av vuxen person.
- Förpackningsmaterialet kan vara farligt för barn. Kasta förpackningen så fort du packat upp maskinen eller förvara den oåtkomligt för barn.
- Lagg nätkabeln så att ingen kan trampa på eller snubbla över den.

Så här gör du för att vara säker:

- **RISK FÖR PERSONSKADOR! RISK FÖR MATERIALSKADOR!**
- Placera dokumentförstöraren alldeles intill ett eluttag. Använd ingen förlängningskabel. Se till att dokumentförstörare och kontakt är lätta att komma åt vid nödsituationer.
- Överbelasta inte maskinen. Den är bara avsedd att användas kortare stunder i taget.
- Dra genast ut nätkabeln ur vägguttaget om farliga situationer uppstår.
- Använd aldrig dokumentförstöraren till något annat än det den är avsedd för.
- Var uppmärksam hela tiden! Fokusera på arbetsuppgiften och använd ditt sunda förnuft. Du får aldrig använda maskinen om du är okoncentrerad eller känner dig dålig.





SE

Beskrivning

- 1 Skydd till pappersfacket
- 2 Pappersfack (max. 75 sidor)
- 3 Overheat-/overload-signallampa
- 4 Power-signallampa
- 5 Omkopplare AUTO/OFF/REV
- 6 Handtag
- 7 Bin-Full-signallampa
- 8 Papperskorg
- 9 Mataröppning (max. 5 sidor)
- 10 Nätkontakt

Användning

Installation av dokumentförstöraren

- Placera dokumentförstöraren på papperskorgen 8, så att denna sitter säkert fast på kanten.
- Sätt nätkontakten 10 i ett korrekt installerat vägguttag (230 V, 50 Hz).
- Fäll upp skyddet till 1 pappersfacket.

Hänvisning: I mataröppningen 9 kan du strimla upp till 5 ark DIN A4 (80 g/m²) samtidigt. Du kan maximalt fylla på och strimla 75 ark DIN A4 (80 g/m²) i pappersfacket 2.

Hänvisning: För alltid in mindre papper som kuvert eller kvitto i mitten på 9 mataröppningen.

Användning av autoläge

- Ställ in omkopplaren AUTO/OFF/REV 5 på läget "AUTO" när du vill strimla papper. Motorn startar automatiskt när man för in ett papper. Power-signallampen 4 lyser grönt.

Felavhjälpning

- Dra ut det material som ska strimlas ur mataröppningen 2, om det skulle fastna. För detta ändamål ställer du vid behov in knappen 5 på läget REV.
- Kontrollera det material som ska strimlas och reducera – vid behov – pappersmängden. Avlägsna gem, häftklamrar, ihopskrynklad eller sönderrivet papper (se bild C).
- För därefter åter in det material som ska strimlas i mataröppningen 2.

Undvika pappersstopp och överbelastning

Dokumentförstöraren är utrustad med ett överlastskydd för motorn. En arbetscykel motsvarar vid en maximal last med 75 ark cirka 5 minuter.

Maskinen stängs av automatiskt, när:

- Maskinen används utan avbrott längre än 5 minuter vid maximal last. Overheat-/overload-signallampen 3 lyser rött.
- Om du överskrider den maximala lasten på 5 sidor (i mataröppningen 9 resp. överskrider 75 sidor papper (i pappersfacket 2) eller inte för in papper i mitten på 9 mataröppningen.
- En ljudsignal utlöses och overheat-/overload-signallampen 3 lyser rött.

Gör enligt följande om maskinen stängs av automatiskt:

- Ställ in AUTO/OFF/REV- omkopplaren 5 på läget "OFF".
- Låt maskinen svalna.
- Ställ in omkopplaren AUTO/OFF/REV 5 på läget "REV".
- Avlägsna alla pappersrester från inmatningen. Se därvid till att du inte hamnar med fingrarna i inmatningen.
- Ställ in omkopplaren AUTO/OFF/REV 5 i läget "AUTO". Maskinen kan nu åter användas.

Rengöring och skötsel

- Töm papperskorgen 8, så snart Bin-Full-signallampen 7 lyser rött. För detta ändamål drar du loss dokumentförstöraren 6 från papperskorgen genom 8 att dra i handtaget (se bild B).
- För in en liten mängd oljepapper i mataröppningen 9 och låt maskinen gå i cirka 10 sekunder i FWD-läge. För detta ändamål använd PEACH oljepapper PS100-00 (mönster följer med maskinen) eller alternativt Peach specialolja för dokumentförstörare PS100-05.





NO Sikkerhetsanvisninger

Det skal tas hensyn til følgende sikkerhetsanvisninger ved bruk av elektriske apparater:

- Du skal ikke stille apparatet i nærheten av varme- eller vannkilder.
- Du skal ikke benytte apparatet i støvete omgivelser eller der hvor det foreligger eksplosjonsfare (antennelige gasser, da, damp fra organiske løsemidler).
- Du skal ikke benytte apparatet utendørs.
- Du skal ikke legge noen gjenstander på apparatet.



Unngå livsfare som følge av elektriske støt!

- For å unngå fare skal du umiddelbart la autoriserte fagfolk eller kundeservice bytte ut støpsler eller strømkabler som er skadet.
- Produkter eller strømledninger som ikke fungerer feilfritt eller som har en skade, må omgående leveres til en fagperson eller kundetjenesten for å bli undersøkt og reparert.
- Du skal aldri la apparatet bli utsatt for regn, og du skal aldri bruke det i fuktige eller våte omgivelser.
- Påse at strømkabelen aldri blir våt eller fuktig under drift.



Unngå skadefare!

- Makuleringsmaskinen skal bare betjenes av en person.
- Apparatet skal under drift alltid holdes under oppsyn.
- Sørg for å holde løstsittende klær, langt hår, smykker osv. unna skjæreåpningen. Dersom likevel en gjenstand (erme, slips etc.) skulle bli trukket inn, skal du umiddelbart trekke støpslet ut av stikkkontakten.
- Du skal aldri stikke fingrene inn i skjæreåpningen.
- Dyr skal holdes unna apparatet. De kan skade seg.

- Dette apparatet kan benyttes av barn som er 8 år eller eldre, samt av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, forutsatt at de holdes under oppsyn eller har blitt opplært i sikker bruk av dette apparatet og har forstått farene forbundet med dette. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Emballasjen utgjør en fare for barn. Sørg for å kaste emballasjen umiddelbart etter utpakking, eller oppbevar den utilgjengelig for barn.
- Legg strømkabelen slik at ingen kan trække på den eller snuble i den.

Slik opptre du trygt:

- **SKADEFARE! FARE FOR MATERIELLE SKADER!**
- Sett apparatet like i nærheten av stikkkontakten. Du skal ikke bruke en forlengelseskabel. Sørg for at apparatet og støpslet er lett tilgjengelig, og at de kan nås uten problemer i en nødsituasjon.
- Du skal ikke overbelaste apparatet. Makuleringsmaskinen er kun ment for korte driftsperioder.
- Ved fare skal du umiddelbart trekke støpslet ut av stikkkontakten.
- Du skal aldri benytte makuleringsmaskinen til andre formål.
- Vær alltid oppmerksom! Vær alltid påpasselig med hva du gjør, og opptre til enhver tid fornuftig. Du skal ikke benytte apparatet dersom du føler deg ukonsentrert eller uvel.





(NO) Beskrivelse

- 1 Papirskuffdeksel
- 2 Papirskuff (maks. 75 sider)
- 3 Overheat-/Overload-signallampe
- 4 Power-signallampe
- 5 Bryter AUTO/OFF/REV
- 6 Håndtak
- 7 Bin-Full-signallampe
- 8 Papirkurv
- 9 Skjæreåpning (maks. 5 sider)
- 10 Støpsel

Betjening

Makuleringsmaskin innstilling

- Sett makuleringsmaskinen slik på papirkurven **8**, at den sitter trygt på kanten.
- Sett støpslet **10** inn i en forskriftsmessig installert stikkontakt (230 V, 50 Hz).
- Papirskuffdekslet vippes **1** oppover.

Tips: I skjæreåpningen kan du **9** skjære opptil 5 blad DIN A4 (80 g/m²) samtidig. Maksimalt kan 75 blad DIN A4 (80 g/m²) legges i papirskuffen **2** og skjæres.

Tips: Før alltid mindre papir, som omslag og kvitteringer, inn midt i skjæreåpningen **9**.

Bruk Auto-modus

- Still bryteren AUTO/OFF/REV **5** i posisjonen "AUTO" for å forminske. Motoren starter automatisk ved innføring av papir. Power-signallampen **4** lyser grønt.

Feilretting

- Trekk makuleringspapiret ut av papirskuffen **2** dersom det blir sittende fast. Sett ev. bryteren **5** i posisjon REV.
- Sjekk makuleringspapiret og reduserer papirmengden ved behov. Fjern binders, stifter, krøllete og revnet papir (se bilde C).
- Mat så makuleringspapiret inn i papirskuffen **2**.

Forhindre papirstopp og overbelastning

Makuleringsmaskinen er utstyrt med overbelastningsvern for motoren. En arbeidssyklus tilsvarer omlag 5 minutter ved maksimal belastning med 75 blad.

Apparatet slår seg av automatisk når:

- Du benytter apparatet lengre enn 5 minutter uavbrutt med maksimal belastning. Overheat-/Overload-signallampen **3** lyser rødt.
- Du overskrider den maksimale belastningen på 5 sider (i skjæreåpningen **9** eller 75 sider papir (i papirskuffen **2**) eller når papiret ikke føres inn midt i skjæreåpningen **9**).
- Et signal lyder og Overheat-/Overload-signallampen **3** lyser rødt.

Dersom apparatet slår seg av automatisk, går du frem som følger:

- Sett AUTO/OFF/REV- bryteren **5** i posisjonen "OFF".
- La apparatet avkjøles.
- Sett bryteren AUTO/OFF/REV **5** i posisjonen "REV".
- Fjern papirrester fra innmatingen. Påse i den forbindelse at fingrene ikke blir trukket inn.
- Sett bryteren AUTO/OFF/REV **5** i posisjonen "AUTO". Apparatet er nå klar for innsats igjen.

Rengjøring og pleie

- Tøm papirkurven **8** straks når Bin-Full-signallampen **7** lyser rødt. Trekk da makuleringsmaskinen via håndtaket vekk **6** fra papirkurven **8** (se bilde B).
- Før iblant noe oljepapir inn i skjæreåpningen **9** og la apparatet løpe omlag 10 sekunder i FWD-modus. Benytt PEACH oljepapir PS 100-00 til dette (standard er vedlagt apparatet) eller som et alternativ Peach makuleringsmaskin spesialolje PS 100-05.





CZ Bezpečnostní pokyny

Při používání elektrických zařízení je třeba bezpodmínečně dodržovat následující bezpečnostní pokyny:

- Neumísťujte přístroj do blízkosti tepelných nebo vodních zdrojů.
- Nepoužívejte přístroj v prašném prostředí nebo v prostředí s nebezpečím výbuchu (vznětlivé plyny, páry, výpary z organických rozpouštědel).
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Neodkládejte na přístroj žádné předměty.



Vyhnete se ohrožení života úrazem elektrickým proudem!

- Poškozené síťové zástrčky nebo síťové kabely nechte ihned vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem, aby jste zabránili ohrožení elektrickým proudem.
- Přístroje, které nefungují bez závad nebo poškozené kabely, nechte ihned přezkoušet a opravit autorizovanými odbornými personálem nebo zákaznickým servisem.
- Nevystavujte přístroj dešti ani ho nikdy nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřím prostředí.
- Dbejte na to, aby nebyl síťový kabel během provozu nikdy vlhký nebo mokřý.



Tak zabráníte poraněním!

- Skartovací zařízení má obsluhovat vždy jen jedna osoba.
- Nenechávejte nikdy přístroj v provozu bez dozoru.
- Nepřibližujte volný oděv, dlouhé vlasy, šperky apod. k řezacímu otvoru. Pokud se přesto nějaký předmět (rukáv, kravata, atd.) dostane do vstupního otvoru, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- Nikdy nestrkejte prsty do řezacího otvoru.
- Dbejte na to, aby se k přístroji nepřibližovala zvířata. Mohla by se zranit.
- Tento přístroj mohou používat děti starší osmi let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S přístrojem si nesmějí hrát děti. Děti nesmějí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- Obalový materiál je pro děti nebezpečný. Obalový materiál zlikvidujte ihned po vybalení nebo ho uschovejte na místě nepřístupném dětem.
- Síťový kabel umístěte tak, aby na něj nikdo nemohl šlápnout ani o něj nemohl zakopnout.

Bezpečnostní pokyny:

- **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VĚCÍ!**
- Umístěte přístroj do bezprostřední blízkosti zásuvky. Nepoužívejte prodlužovací kabel. Zajistěte, aby přístroj a zástrčka byly snadno přístupné a v případě nouze bez problémů dosažitelné.
- Přístroj nepřetěžujte. Skartovací zařízení je dimenzováno pro krátké provozní doby.
- V případě nebezpečí vytáhněte okamžitě síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Skartovací zařízení nikdy nepoužívejte k jinému než určenému účelu.
- Buďte vždy pozorní! Dbejte vždy na to, co děláte, a postupujte s rozumem. Pokud se nesoustředíte nebo pokud se necítíte dobře, v žádném případě zařízení nepoužívejte.



**CZ Popis**

- 1 Kryt šachty na papír
- 2 Šachta na papír (maximálně 75 listů)
- 3 Kontrolka Overheat/Overload
- 4 Kontrolka Power
- 5 Volič AUTO/OFF/REV
- 6 Rukojeť
- 7 Kontrolka Bin Full
- 8 Koš na papír
- 9 Otvor řezacího ústrojí (maximálně 5 listů)
- 10 Síťová zástrčka

Obsluha**Příprava skartovacího zařízení**

- Nasadíte skartovací zařízení na koš na papír tak 8, aby dobře sedělo na jeho okraji.
- Zastrčte síťovou zástrčku 10 do předpisově instalované zásuvky (230 V, 50 Hz).
- Vyklopte kryt šachty na papír 1 nahoru.
Upozornění: Můžete řezat 9 až 5 listů DIN A4 (80 g/m²) najednou. Do šachty na papír 2 můžete naplnit a potom i skartovat maximálně 75 listů DIN A4 (80 g/m²).
Upozornění: Menší papíry jako obálky nebo stvrzenky vkládejte do prostředku 9 řezacího otvoru.

Použití automatického režimu

- Nastavte volič AUTO/OFF/REV 5 na řezání do polohy "AUTO". Motor startuje automaticky při zavedení papíru. Kontrolka Power 4 svítí zeleně.

Odstranění poruch

- Zaseknutý papír vytáhněte ze šachty 2. Popřípadě přitom nastavte spínač 5 do polohy REV.
- Zkontrolujte řezaný papír a jestliže je to zapotřebí, zredukujte jeho množství. Odstraňte kancelářské sponky, svorky i zmačkaný nebo roztržený papír (viz obr. C).
- Potom zaveďte papír zase do šachty 2.

Ochrana proti nahromadění materiálu a přetížení

Skartovací zařízení je vybaveno ochranou proti přetížení. Jeden pracovní cyklus trvá při maximálním naplnění 75 listy přibližně 5 minut.

Přístroj se automaticky vypíná, jestliže:

- používáte přístroj při maximálním naplnění v nepřetržitém provozu déle než 5 minut. Kontrolka Overheat/Overload 3 svítí červeně.
- jste zavedli do přístroje více než 5 listů (do otvoru řezacího ústrojí) 9 resp. 75 listů (do šachty na papír 2) anebo jste papír nezavedli 9 doprostřed.
- Zazní signál a kontrolka Overheat/Overload 3 svítí červeně.

Jestliže se přístroj automaticky vypne, postupujte následujícím způsobem:

- Nastavte volič AUTO/OFF/REV 5 do polohy "OFF".
- Nechejte přístroj vyhladnout.
- Nastavte volič AUTO/OFF/REV 5 do polohy "REV".
- Odstraňte z otvoru zbytky papíru. Dbejte na to, aby jste neprostrčili prsty do otvoru.
- Nastavte volič AUTO/OFF/REV 5 do polohy "AUTO". Nyní je přístroj zase provozuschopný.

Čištění a ošetřování

- Vyprázdněte koš na papír 8, jakmile svítí kontrolka Bin Full 7 červeně. Zvedněte skartovací zařízení 6 z koše na papír 8 (viz obr. B).
- Občas zaveďte několik naolejovaných papírů do otvoru se řezacím ústrojím 9 a nechte přístroj asi 10 vteřin běžet v FWD režimu. Používejte k tomu olejový papír PEACH PS100-00 (vzor je přiložený k přístroji) nebo alternativně speciální olej Peach PS100-05 pro skartovací zařízení.





SK

Bezpečnostné upozornenia

Pri používaní elektrických prístrojov musíte vždy dodržiavať tieto bezpečnostné pokyny:

Slovensky

- Prístroj nekladte do blízkosti zdrojov tepla alebo vody.
- Prístroj nepoužívajte v prašných ani výbušných prostrediach (horľavé plyny, pary, výpary organických rozpúšťadiel).
- Prístroj nepoužívajte vonku.
- Na prístroj nepokladajte žiadne predmety.



Zabráňte nebezpečenstvu ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- Aby ste zabránili akémukoľvek ohrozeniu, nechajte poškodenú sieťovú šnúru alebo sieťovú zástrčku okamžite vymeniť autorizovanému odbornému personálu alebo v zákazníckom servise.
- Prístroje alebo sieťové káble, ktoré nefungujú bezchybne alebo boli poškodené, nechajte okamžite skontrolovať a opraviť autorizovanému odbornému personálu alebo v zákazníckom servise.
- Prístroj nevystavujte dažďu a nikdy ho nepoužívajte vo vlhkom ani mokrom prostredí.
- Dbajte na to, aby sieťová šnúra počas prevádzky nikdy nezmokla alebo nenavlhla.



Vyhňte sa riziku poranenia!

- Skartovací prístroj smie obsluhovať vždy len jedna osoba.
- Prístroj nikdy nenechávajte počas prevádzky bez dozoru.
- Voľný odev, dlhé vlasy, šperky a pod. udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od rezacieho otvoru. Ak sa predsa dostane nejaký predmet (rukáv, kravata atď.) neúmyselne do miesta vŕhovania papiera, ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

- Nikdy nedávajte prsty do rezacieho otvoru.
- Zvieratá udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od prístroja. Mohli by sa poraniť.
- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania prístroja, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu prístroja nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Baliaci materiál predstavuje nebezpečenstvo pre deti. Ihneď po vybalení zlikvidujte baliaci materiál alebo ho uchovajte tak, aby bol deťom neprístupný.
- Sieťový kábel umiestnite tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani oň zakopnúť.

Zaistenie bezpečného používania:

● NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKÔD!

- Prístroj umiestnite v bezprostrednej blízkosti zásuvky. Nepoužívajte predĺžovací kábel. Zabezpečte, aby prístroj a sieťová zástrčka boli ľahko prístupné a v prípade núdze bezproblémovo dosiahnuteľné.
- Prístroj nepreťažujte. Skartovací prístroj je dimenzovaný na krátke prevádzkové časy.
- V prípade nebezpečenstva ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Skartovací prístroj nikdy nepoužívajte v rozpore s určením.
- Buďte neustále opatrný! Dávajte vždy pozor na to, čo robíte, a vždy postupujte rozvažne. Prístroj v žiadnom prípade nepoužívajte vtedy, keď ste nesústreďený alebo sa necítite dobre.





SK

Slovensky

Popis

- 1 Kryt šachty na papier
- 2 Šachta na papier (max. 75 strán)
- 3 Signálne svetlo Overheat-/Overload
- 4 Signálne svetlo Power
- 5 Spínač AUTO/OFF/REV
- 6 Rukoväť
- 7 Signálne svetlo Full
- 8 Kôš na papier
- 9 Rezací otvor (max. 5 strán)
- 10 Sieťová zástrčka

Ovládanie

Nastavenie skartovacieho prístroja

- Nasadíte skartovací prístroj na kôš na papier **8** tak, že pevne prilieha na okraji.
- Zástrčku **10** zastrčíte do zásuvky (230 V, 50 Hz), ktorá je nainštalovaná podľa predpisov.
- Kryt šachty na papier **1** vyklopte nahor.
Poznámka: V rezacom otvore **9** môžete naraz rozrezať až 5 hárkov papiera DIN A4 (80 g/m²). Maximálne môžete vložiť a rozrezať 75 hárkov papiera DIN A4 (80 g/m²) do šachty na papier **2**.
Poznámka: Menšie papiere ako sú obálky alebo doklady zavádzajte do rezacieho otvoru **9** vždy v strede.

Používanie režimu Auto

- Nastavte prepínač AUTO/OFF/REV **5** za účelom rezania do polohy "AUTO". Motor sa automaticky zapne pri zavedení papiera. Signálne svetlo Power **4** svieti zeleno.

Odstraňovanie porúch

- Vytiahnite rezaný papier zo šachty na papier **2**, ak sa zasekol. Spínač **5** v danom prípade nastavte do polohy REV.
- Skontrolujte rezaný papier a – ak je to potrebné – zmenšite počet listov. Odstráňte kancelárske spinky, svorky, pokrčený alebo roztrhaný papier (p. obr. C).
- Následne opäť vsuňte rezaný papier do šachty na papier **2**.

Zabránenie uviaznutiu materiálu a preťaženiu

Skartovací prístroj je vybavený ochranou proti preťaženiu pre motor. Jeden pracovný cyklus zodpovedá pri maximálnom zaťažení 75 papiermi cca. 5 minútam.

Prístroj sa automaticky vypne, keď:

- Prístroj používate dlhšie ako 5 minút epretržite pri maximálnom zaťažení. Signálne svetlo Overheat-/Overload **3** svieti červeno.
- Maximálne zaťaženie 5 strán (v rezacom otvore **9** resp. 75 strán papiera (v šachte na papier **2**) prekročené alebo papier nie je zavedený stredovo v rezacom otvore **9**).
- Zaznie signálny tón a signálne svetlo Overheat-/Overload **3** svieti červeno.

Ak sa prístroj automaticky vypne, postupujte nasledovne:

- Nastavte spínač AUTO/OFF/REV **5** do polohy "OFF".
- Prístroj nechajte vychladnúť.
- Nastavte spínač AUTO/OFF/REV **5** do polohy "REV".
- Miesto vŕahovania papiera zbavte zvyškov papiera. Dbajte pritom na to, aby ste sa prstami nedostali do miesta vŕahovania.
- Nastavte spínač AUTO/OFF/REV **5** do polohy "AUTO". Prístroj je teraz opäť pripravený na používanie.

Čistenie a ošetrovanie

- Vyprázdnite kôš na papier **8**, akonáhle signálne svetlo Full **7** svieti červeno. Skartovací prístroj uchopením za hmat **6** odobertež koša na papier **8** (p. obr. B).
- Príležitostne zavedte do rezacieho otvoru **9** olejový papier a nechajte prístroj cca. 10 sekúnd bežať v režime FWD. Používajte na to PEACH olejový papier PS100-00 (vzorka je priložená pri prístroji) alebo alternatívne Peach špeciálny olej pre skartovačky PS100-05.





PL

Wskazówki bezpieczeństwa

Podczas każdego użytkowania urządzeń elektrycznych należy przestrzegać następujących wskazówek dotyczących bezpieczeństwa:

- Nigdy nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub wody.
- Nie używać urządzenia w zapyłonym lub zagrożonym wybuchem otoczeniu (łatwopalne gazy i opary, opary rozpuszczalników organicznych).
- Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie stawiać żadnych przedmiotów na urządzeniu.



Unikaj zagrożenia życia wskutek porażenia prądem elektrycznym!

- Aby uniknąć zagrożeń, wymianę uszkodzonego kabla sieciowego lub wtyczki zlecać wyłącznie specjalistom lub punktem serwisowym.
- Urządzenia lub kable sieciowe nie w pełni sprawne lub uszkodzone jak najszybciej przekazać do serwisu w celu dokonania przeglądu i naprawy.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani nie używać go w wilgotnym lub mokrym środowisku.
- Uważać, aby podczas używania urządzenia kabel sieciowy był zawsze suchy.



Unikać niebezpieczeństwa poparzenia!

- Niszczarkę do dokumentów może obsługiwać tylko jedna osoba.
- Pracującego urządzenia nigdy nie pozostawiać bez nadzoru.
- Luźne części ubrania, długie włosy, biżuterię itp. utrzymywać z dala od otworu niszczarki. W razie przypadkowego wciągnięcia przedmiotu (rękawa, krawatu itp.) do podajnika należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

- Nie wkładać palców do otworu niszczarki.
- Nie dopuszczać zwierząt do urządzenia. Mogą one odnieść obrażenia.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia urządzenia i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Opakowania stanowią zagrożenie dla dzieci. Wszystkie części opakowania należy usunąć zaraz po rozpakowaniu lub przechowywać z dala od dzieci.
- Kabel sieciowy umieścić tak, aby nie było możliwości potknięcia się o niego.

Jak bezpiecznie użytkować urządzenie:

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAZEŃ CIAŁA! NIEBEZPIECZEŃSTWO SZKÓD MATERIALNYCH!**
- Urządzenie należy ustawiać w pobliżu gniazdka sieciowego. Nie używać przedłużacza. Uważać, aby urządzenie i wtyczka były łatwo dostępne, umożliwiając szybkie wyłączenie urządzenia w sytuacji awaryjnej.
- Nie przeciążać urządzenia. Niszczarka do dokumentów może pracować jednocześnie przez krótki czas.
- W razie zagrożenia natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Nie użytkować niszczarki do dokumentów niezgodnie z przeznaczeniem.
- Zachować ostrożność! Zwracać uwagę na wykonywane czynności i zawsze kierować się rozsądkiem. Nigdy nie używać urządzenia w przypadku zdekoncentrowania lub złego samopoczucia.





PL Opis

- 1 Pokrywa zasobnika papieru
- 2 Zasobnik papieru (maks. 75 stron)
- 3 Lampka sygnalizacyjna Overheat/Overload
- 4 Lampka sygnalizacyjna Power
- 5 Przełącznik AUTO/OFF/REV
- 6 Uchwyt
- 7 Lampka sygnalizacyjna Bin-Full
- 8 Kosz na papier
- 9 Otwór niszczarki (maks. 5 stron)
- 10 Wtyczka

Obsługa

Instalacja niszczarki

- Niszczarkę należy nałożyć na kosz na papier **8** tak, aby pewnie leżała na jego krawędziach.
- Włożyć wtyczkę **10** do gniazdka zainstalowanego w sposób zgodny z przepisami (230 V, 50 Hz).
- Rozłożyć pokrywę zasobnika papieru **1** w górę.

Wskazówka: Jednorazowo można pociąć w otworze niszczarki **9** maks. 5 arkuszy DIN A4 (80 g/m²). Maksymalnie można nappełnić zasobnik papieru **2** i pociąć 75 arkuszy DIN A4 (80 g/m²).

Wskazówka: Mniejsze kartki papieru jak koperty lub paragony wkładać w otwór niszczarki **9** zawsze pośrodku.

Zastosowanie trybu automatycznego

- Ustawić przełącznik AUTO/OFF/REV **5** w celu niszczenia w położeniu "AUTO". Silnik uruchamia się automatycznie z wprowadzeniem papieru. Lampka sygnalizacyjna Power **4** świeci na zielono.

Usuwanie usterek

- Wyjąć materiał do zniszczenia z zasobnika papieru **2**, jeśli się zakleszczył. W tym celu ewentualnie ustawić przełącznik **5** na pozycji REV.
- Sprawdzić materiał do zniszczenia i – w razie konieczności – zmniejszyć ilość papieru. Usunąć spinacze, zgięty lub podarty papier (patrz rys. C).
- Następnie ponownie wprowadzić materiał do zniszczenia do zasobnika papieru **2**.

Unikanie zatoru i przeładowania

Niszczarka wyposażona jest w ochronę silnika przed przeładowaniem. Cykl pracy wynosi przy maksymalnym ładunku 75 arkuszy około 5 minut.

Urządzenie wyłączy się automatycznie, jeśli:

- Jeśli urządzenie używane jest dłużej niż 5 minut bez przerwy przy maksymalnym obciążeniu. Lampka sygnalizacyjna Overheat/Overload **3** świeci na czerwono.
- Przekroczono maksymalne obciążenie 5 stron (w otworze niszczarki **9** lub 75 stron papieru (w zasobniku papieru **2**) lub papier nie został wprowadzony na środek otworu niszczarki **9**).
- Rozlega się dźwięk sygnału i lampla sygnalizacyjna Overheat/Overload **3** świeci na czerwono.

Jeśli urządzenie wyłączy się automatycznie, należy wykonać następujące działania:

- Ustawić przełącznik AUTO/OFF/REV **5** na pozycji "OFF".
- Odczekać do ostygnięcia urządzenia.
- Ustawić przełącznik AUTO/OFF/REV **5** inna pozycji "REV".
- Oczyszczyć podajnik z resztek papieru. Przy tym należy uważać na to, aby nie włożyć palców do podajnika.
- Ustawić przełącznik AUTO/OFF/REV **5** na pozycji "AUTO". Urządzenie znów jest gotowe do zastosowania.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Opróżnić kosz na papier **8**, kiedy tylko lampka sygnalizacyjna Bin-Full **7** zacznie świecić na czerwono. W tym celu zdjąć niszczarkę za uchwyt **6** z kosza na papier **8** (patrz rys. B).
- Od czasu do czasu wprowadzić trochę papieru olejowego do otworu niszczarki **9** i włączyć urządzenie na około 10 sekund w trybie FWD. W tym celu użyć papieru olejowego PEACH PS100-00 (wzór dołączony jest do urządzenia) lub alternatywnie specjalnego oleju do niszczarek Peach PS100-05.





Specifications

Cross Cut Shredder PS500-50

Shred type:	Cross cut
Shred Size:	4 x 40 mm
Shredding Capacity:	5 Sheets for manual feeding, 1 sheet for auto feeding
Feed Opening:	220 mm
Input:	220 - 240 V AC, 50 HZ ,0.8 A
Shredding speed:	1.6 m/min (5 sheets) 3.0 m/min (1 sheets)
Basket capacity:	21 L
Security level (DIN 66399-2):	P-4

3T Supplies AG, Peach Division

Tel: +41 44 787 68 30

Fax: +41 44 787 68 50

e-mail: support@peach.info





Europe:

3T Supplies AG, Peach Division
Chaltenbodenstrasse 6D
CH-8834 Schindellegi (Switzerland)
support@peach.info

Asia Pacific, Middle East & Africa:

Peach Asia Pacific Pty Ltd
Sydney (Australia)
info@peachglobal.com

Stand der Informationen · Last Information Update · Version
des informations · Versione delle informazioni · Estado de
las informaciones · Estado das informações · Stand van de
informatie · Informationsstatus · Opplysningenes gyldighet
Stav informací · Stav informácií · Stan informacji: 06/2015
Ident.-No.: PS500-50062015-EU

